

阿尔巴尼亚歌曲集

第一集



音乐出版社

阿尔巴尼亚歌曲集

音乐出版社编辑部编

音乐出版社

北京



阿尔巴尼亚歌曲集〔第一集〕

音乐出版社編輯部編

音乐出版社出版（北京和平門外西琉璃厂 170 号）

北京市书刊出版业营业許可証出字第 063 号

新华书店北京发行所发行

全国新华书店經售

*

787×1092 毫米 32 开 1³/₈ 印张 42 面乐譜

1961 年 12 月 北 京 第 1 版

1961 年 12 月 北 京 第 1 次印刷

統一书号：8026·1286

印数：00,001-6,360 册 定价 0.14 元

570

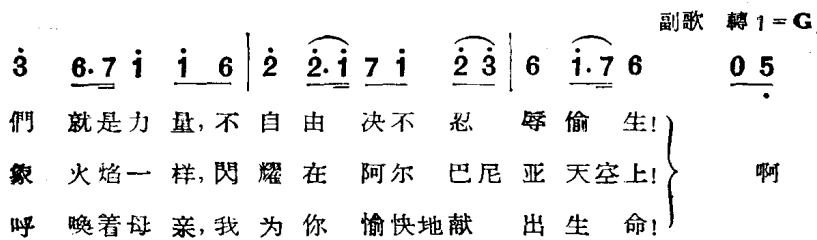
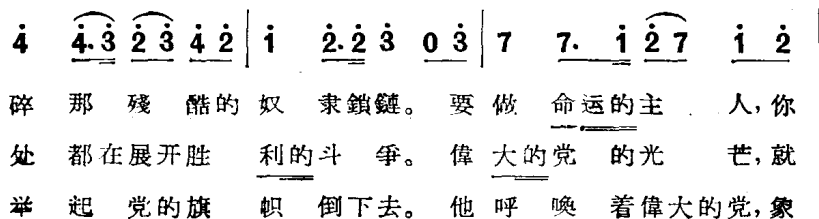
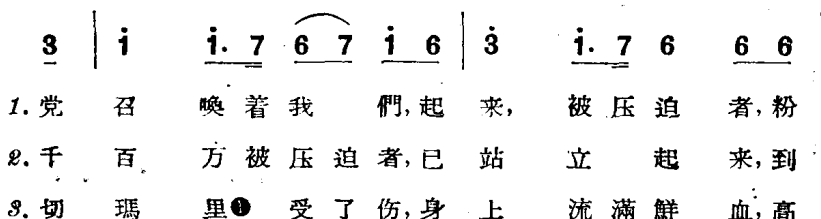
目次

1.	党的旗帜 (D. 西里奇詞)	K. 烏 奇曲	1
2.	新阿尔巴尼亚 (穆薩拉伊詞)	K. 科 諾曲	4
3.	歌唱劳动党 (A. 瓦尔費詞)	K. 烏 奇曲	7
4.	恩維尔·霍查水电站之歌 (西尔依基詞)	雅科瓦曲	9
5.	欢乐啊, 祖国 (M. 哥魯卡詞)	P. 东 古曲	12
6.	贊美我們的人民共和国 (T. 佩奇詞)	K. 烏 奇曲	14
7.	第二旅战歌 (游击队歌曲)	K. 科 諾曲	15
8.	游击队之鷹 (K. 雅科瓦詞)	K. 雅科瓦曲	19
9.	美丽的地拉那 (M. 古拉庫奇詞)	V. 諾 瓦曲	20
10.	地拉那——北京 (A. 恰奇詞)	K. 烏 奇曲	22
11.	我們劳动, 保卫和平 (K. 烏奇詞)	K. 烏 奇曲	23
12.	新麦穗儿 (D. 苏切里契詞)	P. 雅科瓦曲	24
13.	新春 (T. 居里詞)	P. 雅科瓦曲	25
14.	阿尔巴尼亚少先队员之歌 (雅科夫詞)	雅科夫曲	28
15.	綉球花 (S. 乔尼詞)	S. 乔 尼曲	29
16.	夜鷹在歌唱 (K. 巴里詞)	K. 巴 里曲	30
17.	搖籃曲 (A. 巴烏什詞)	T. 达里亞曲	31
18.	黑眼睛的姑娘	阿尔巴尼亚歌曲	33
19.	美丽的姑娘, 你象春天一样	阿尔巴尼亚歌曲	35
20.	含苞欲放的花	阿尔巴尼亚民歌	36
21.	哎尔巴桑	阿尔巴尼亚民歌	38
22.	銀笛	阿尔巴尼亚民歌	39
23.	有没有泉水	阿尔巴尼亚民歌	40
24.	象小鳥在空中飞翔	阿尔巴尼亚民歌	42

党的旗帜

1 = B $\flat$ $\frac{4}{4}$

D. 西里奇作詞
K. 烏奇作曲
翟世奇譯詞
王健配歌



① 切瑪里·斯塔伐是阿尔巴尼亚的民族英雄, 阿尔巴尼亚共产党創始人之一。曾任党中央委員, 1942年5月5日在抗击德国法西斯的斗争中英勇牺牲。——譯者

(前3=后5)

5	<u>5.4</u> 3	<u>3 4 5</u>	4	<u>4.3</u> 2	<u>0 5</u>	6	<u>6.5</u> <u>4 2</u> <u>3 4</u>
3	<u>3.2</u> 1	<u>1 2 3</u>	2	<u>2.1</u> 7	<u>0 1</u>	1	<u>1.7</u> 2 <u>1 2</u>
党的号 召 响 遍 高 山平原, 它 燃 烧在穷 苦							
5	<u>5.5</u> 5	<u>3 4 5</u>	2	<u>5.5</u> 5	<u>0 3</u>	4	<u>4.5</u> <u>6 2</u> <u>5 4</u>
1	<u>1.2</u> 1	<u>1 2 3</u>	7	<u>7.1</u> 2	<u>0 1</u>	<u>4 6</u> <u>1.2</u> 7 <u>5 5</u>	

5	<u>5.4</u> 3	<u>0 3</u>	4	<u>2.3</u> 4	<u>6 5 4</u>	3	<u>3.4</u> 5 <u>0 3</u>
1	<u>1.7</u> 1	<u>0 1</u>	2	<u>7.1</u> 2	<u>4 3 2</u>	1	<u>1.2</u> 3 <u>0 1</u>
人的胸 膛, 那 党的旗 帜 光 辉的旗 帜, 迎							
3	<u>3.4</u> 5	<u>0 5</u>	5	<u>2.5</u> 5	<u>6 5 4</u>	5	<u>5.5</u> 5 <u>0 5</u>
1	<u>1.5</u> 1	<u>0 1</u>	7	<u>5.1</u> 7	<u>4 3 2</u>	1	<u>1.5</u> 1 <u>0 1</u>

I.										II.									
2	<u>6. 5</u>	<u>*4 5</u>	<u>3 4</u>	5	-	-	0	5	:	2	<u>6. 5</u>	<u>*4 5</u>	<u>3 4</u>	5	-	-	0	5	:
6	<u>2. *1</u>	<u>2 5</u>	<u>1 1</u>	7	<u>2. 2</u>	<u>5 2</u>	7	5	:	6	<u>2. *1</u>	<u>2</u>	<u>1 1</u>	7	<u>2. 2</u>	<u>5 2</u>	7	5	:
风 高 高 飘 扬, (高高飘 扬)。啊 风 高 高 飘																			
*4	<u>4. 6</u>	<u>6</u>	<u>6 6</u>	5	-	-	0	5	:	*4	<u>4. 6</u>	<u>6</u>	<u>6 6</u>	5	-	-	0	5	:
2	<u>2. 6</u>	<u>2</u>	<u>2 2</u>	5	-	-	0	5	:	2	<u>2. 6</u>	<u>2</u>	<u>2 2</u>	5	-	-	0	5	:

5	-	-	0	結尾	2	<u>2. 2</u>	<u>5 4</u>	<u>3 5</u>
7	-	-	0		7	<u>7. 7</u>	<u>7 7</u>	<u>1 7</u>
揚,				迎	風	高	高	飄
5	-	-	0		5	<u>4. 3</u>	<u>2 2</u>	5 $\left\{ \begin{smallmatrix} 5 \\ 4 \end{smallmatrix} \right.$
5	-	-	0		5	<u>5. 5</u>	<u>5 5</u>	<u>5 2</u>
				D. C.				

i	-	-	<u>0 i</u>	^{>} 6	^{>} <u>6. 5</u>	^{>} 4	^{>} <u>5. 5</u>
1	-	-	<u>0 1</u>	^{>} 1	^{>} <u>1. 1</u>	^{>} 1	^{>} <u>3. 3</u>
揚,			迎	風	高	高	飄
$\left\{ \begin{smallmatrix} 5 \\ 3 \end{smallmatrix} \right.$	-	-	$\left\{ \begin{smallmatrix} 0 5 \\ 0 3 \end{smallmatrix} \right.$	^{>} 4	^{>} <u>4. 3</u>	^{>} 4	^{>} <u>5. 5</u>
1	-	-	<u>0 1</u>	^{>} 4	^{>} <u>4. 5</u>	^{>} 6	^{>} <u>1. 1</u>

^{>} i	-	-	-	^{>} i	-	-	-	^{>} i	0	0	0
^{>} 3	-	^{>} 4	-	^{>} 3	-	-	-	^{>} 3	0	0	0
揚!											
^{>} 5	-	^{>} 6	-	^{>} 5	-	-	-	^{>} 5	0	0	0
^{>} 1	-	-	-	^{>} 1	-	-	-	^{>} 1	0	0	0

新阿尔巴尼亚

1 = D $\frac{4}{4}$

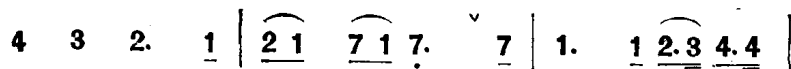
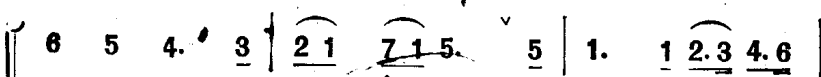
穆薩拉伊作詞
K. 科諾作曲
沈瑞奉譯詞
刘淑芳配歌

庄严雄偉地

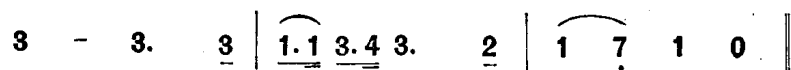
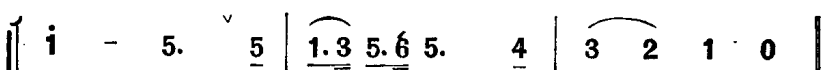
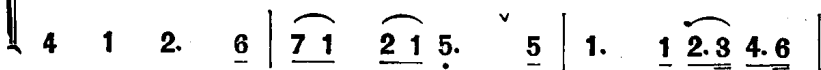
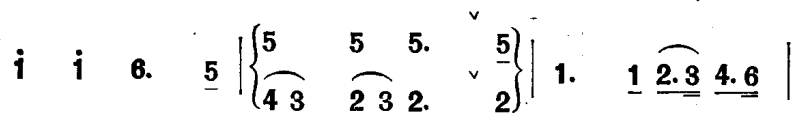
0 5		$\dot{1}$ <u>5.6</u> 7.		$\dot{1}$ 6 <u>4 6</u> 5 <u>3</u> 5		$\dot{1}$ 7 6. 5
0 5		3 <u>5.5</u> 5.		5 4 4 3 <u>3</u> 3		3 5 4. 3
1. 当 殘 酷 的 战 爭 已 过 去 后, 那 战 火 的 痕 迹 2. 党 領 导 着 我 們 堅 强 地 战 斗, 革 命 的 旗 帜 3. 我 們 堅 決 維 护 世 界 和 平, 克 里 姆 林 宮 的 星 光						
0 5		5 <u>5.5</u> 5.		5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ <u>$\dot{1}$ $\dot{1}$</u>		5 5 6. 6
0 5		1 <u>3.3</u> 2.		3 4 4 1 <u>1</u> 1		1 <u>2 3</u> <u>4 3</u> <u>2 3</u>

4 3 2. 2		2. 3 4 2		3 4 5 <u>3 5</u>
2 1 7. 7		7. 1 2 7		1 2 3 <u>3 3</u>
仍 存 在, 但 我 們 为 了 阿 尔 巴 尼 亚 亲 高 举 起, 这 正 是 考 驗 我 們 的 时 刻 我 在 閃 耀, 它 照 耀 我 們 前 进 的 道 路, 全				
6 6 5. 5		5. 5 5 5		5 7 $\dot{1}$ <u>$\dot{1}$ $\dot{1}$</u>
4 $\sharp 4$ 5. 5		5 - <u>5 7 2 5</u>		1 5 3 <u>1 1</u>

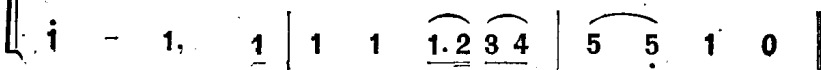
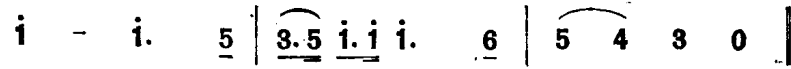
我 們 为 了



愛 的 祖 國 和 人 民, 要 創 造 幸 福 的
 們 都 要 作 鋼 鐵 戰 士, 要 粉 碎 敵 人 的
 世 界 愛 好 和 平 的 人 們, 和 我 們 并 肩

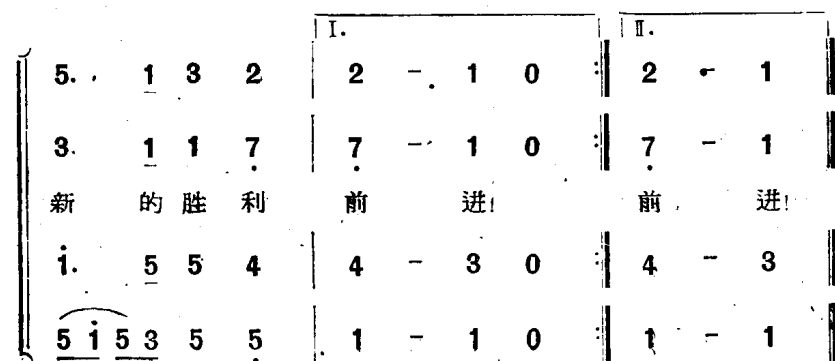
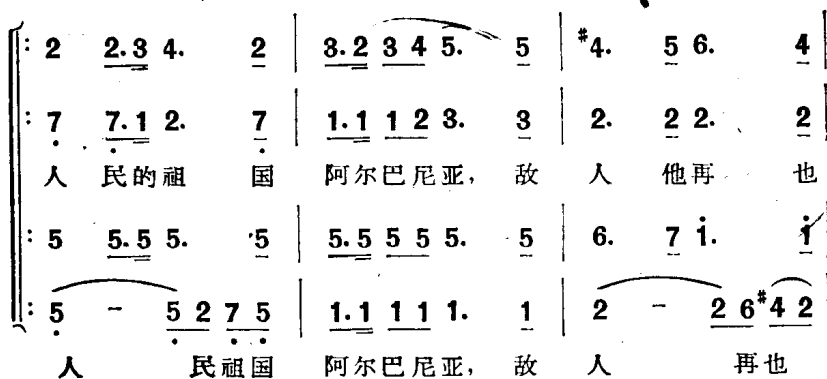


生 活, 壯 祖 國 更 自 由 繁 榮。
 進 攻, 叫 他 們 不 敢 再 侵 犯。
 前 進, 在 建 設 着 新 的 祖 國。



祖 國 自 由

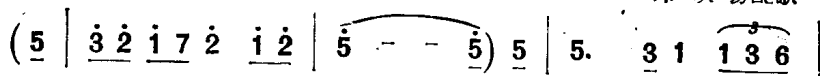
副歌



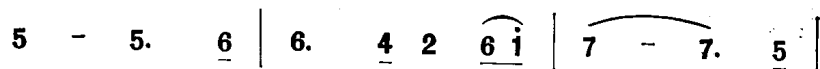
歌唱劳动党

1=C $\frac{4}{4}$

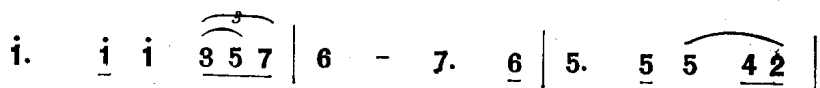
A. 瓦尔费作词
K. 烏奇作曲
程世雄译词
邓映易配歌



1. 听 党 在 召 唤
2. 号 召 劳 动 保 卫



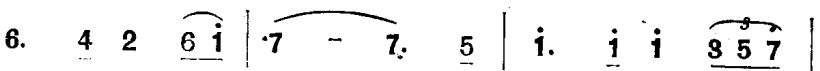
我和 們 起 来 爭 取 解 放。 看，
和 平 是 我 們 亲 爱的 党。 英



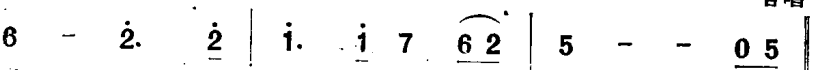
我 們 亲 爱 的 祖 国 象 火 山 一
雄 們 挺 胸 前 进， 粉 碎 峭 壁 山



样。 在 铁 石 和 大 雷 电 中， 发
崗。 劳 动 热 情 象 烈 火， 不

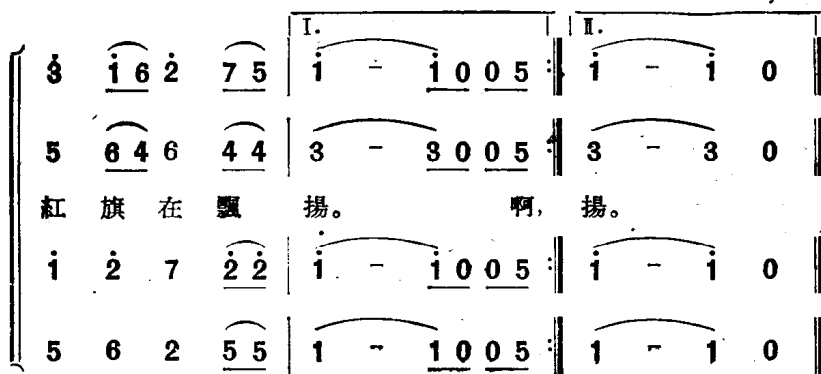


出 熊 熊 火 光。 那 新 世 界 的
怕 困 难 阻 擋。 那 新 生 活 的



曙 光 把 阿 尔 巴 尼 亚 照 亮。 }
号 角 在 春 日 里 吹 响。 } 啊

合唱



恩維爾·霍查水电站之歌

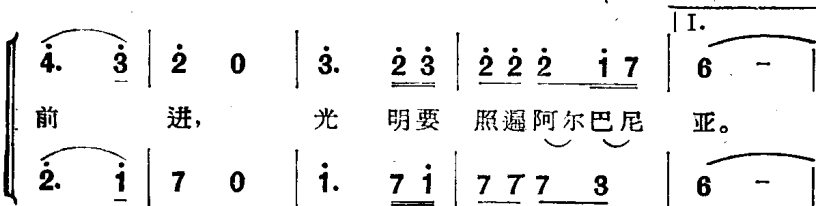
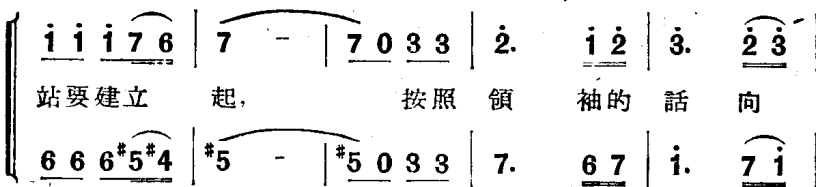
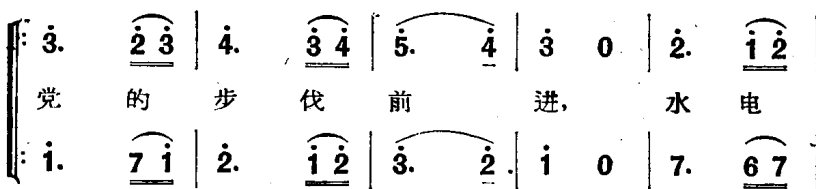
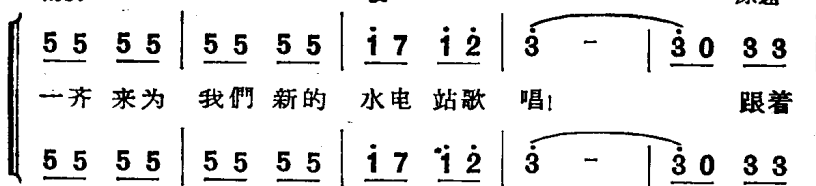
1 = B $\flat$ $\frac{2}{4}$

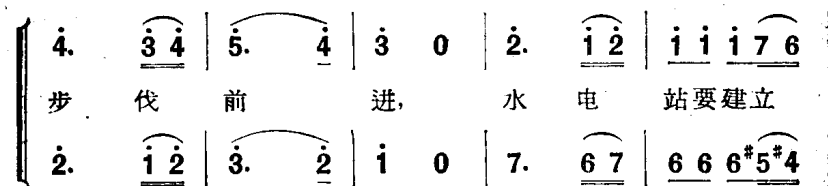
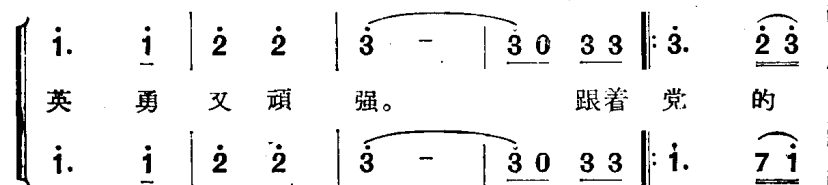
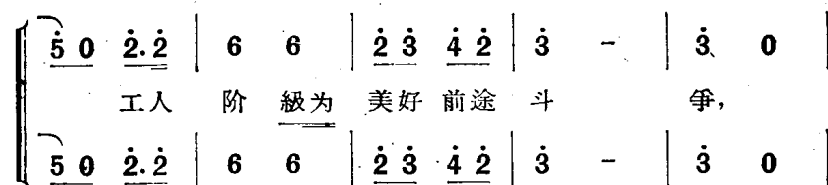
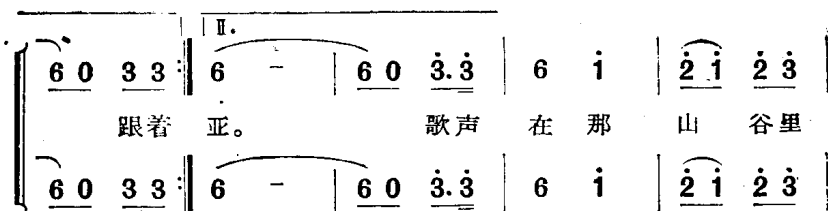
西尔依基作詞
雅科瓦作曲
范承祚譯詞
鍾立民配歌

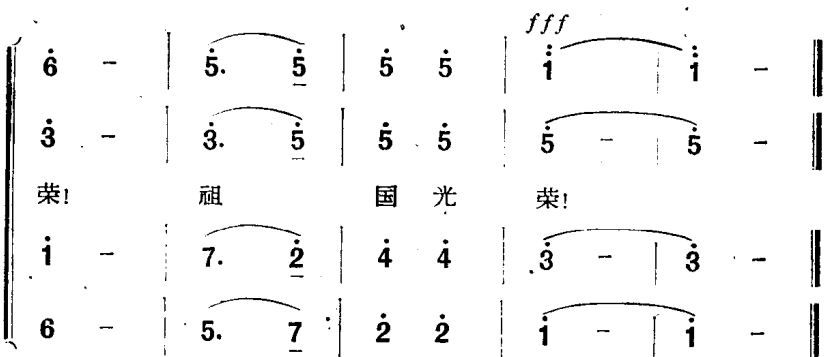
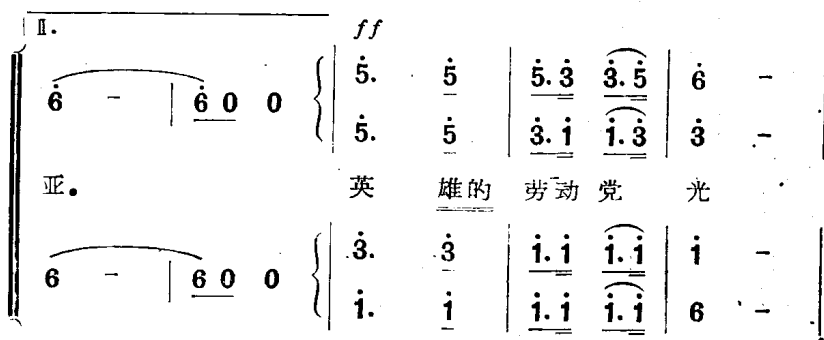
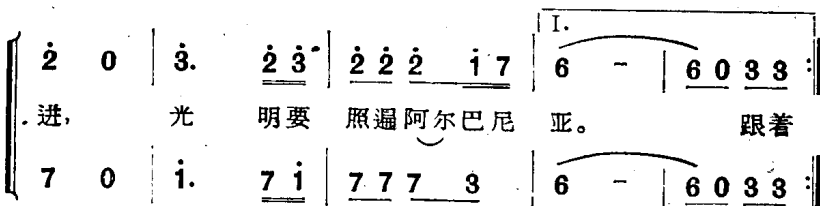
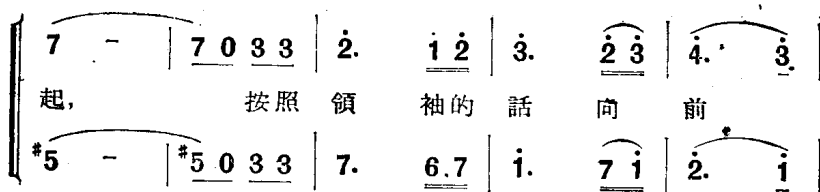
稍快

慢

原速



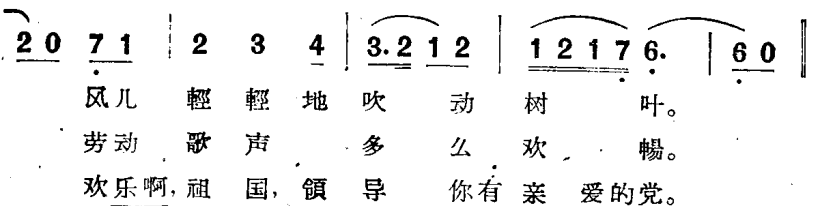
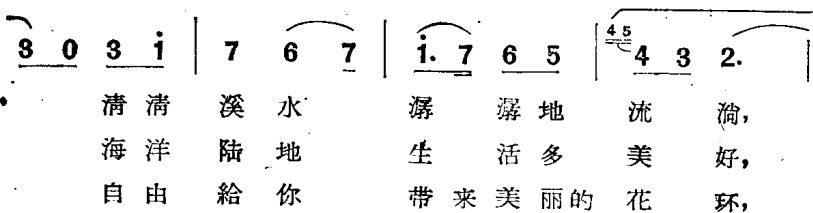
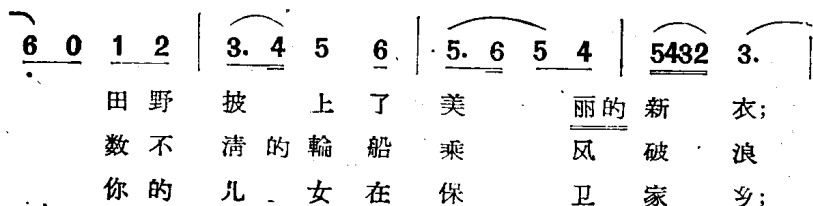
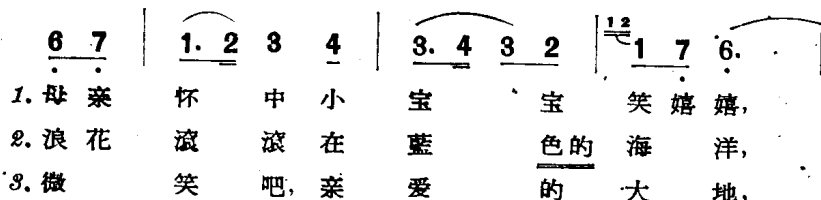




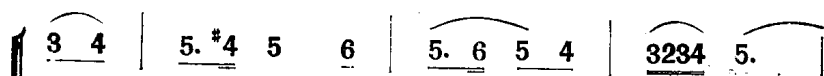
欢乐啊，祖国

1=G $\frac{4}{8}$ $\frac{5}{8}$

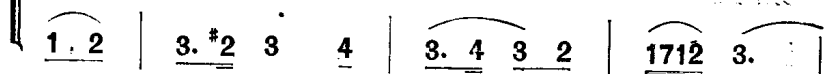
M. 哥 魯 卡 作 詞
P. 东 古 作 曲
陈 雪 綿 譯 詞
生 配 歌



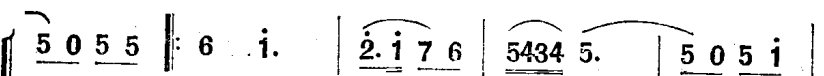
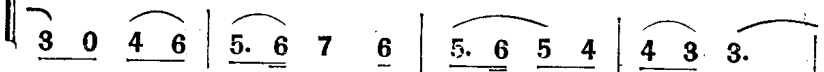
轉1 = E (前6 = 后1)



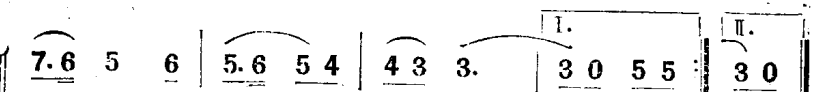
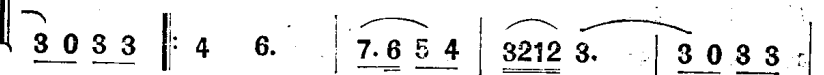
欢 乐 啊，祖 国！ 春 天 来 了，



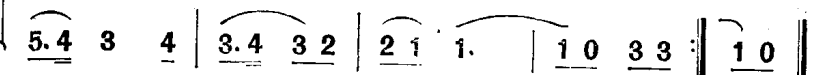
你 从 沒 有 这 样 漂 亮。



欢 乐 啊，祖 国！ 你 的 儿 女， 把你



装 饰 得 灿 烂 辉 煌！ 欢 乐 啊！ 煌！



〔編者注〕 这首歌詞在聖歌上(副歌之前)作了新的改动。